

学校保健安全法施行規則 第二種感染症

新型コロナウイルス*¹・インフルエンザ*² 経過観察表 (保護者記入)

朝・夕2回体温を測定し、下記記録表に記入して、折れ線グラフを作成しながら発熱の経過を見てください。出席停止期間を過ぎたら保護者氏名を記入し、学校へ提出してください。

【出席停止期間の基準】 *発症日、症状軽快日、解熱日は0日とする

●**新型コロナウイルス**：発症後5日を経過し、かつ、症状軽快後1日を経過するまで

*「症状が軽快」とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ、呼吸器症状が改善傾向にあること。

*¹病原体が、ベータコロナウイルス属のコロナウイルス（令和2年1月に中華人民共和国から世界保健機関に対して人に伝染する能力を有することが新たに報告されたものに限る）であるものに限る。

●**インフルエンザ**：発病後5日を経過し、かつ、解熱した後2日を経過するまで

*学校医またはその他の医師において、「感染の恐れはない」と認めた場合は登校可能。

*解熱とは、体温が朝・夕ともに37.5度未満になっている状態。

*²新型インフルエンザ・鳥インフルエンザ等を除く

磐田市立 神明中 学校 年 組 氏名

症状が出た日：令和 年 月 日

*「抗原検査キット」で陽性となった場合は、検査日（検体採取日）が「発症日」です。

*「抗原検査キット」を使用する場合は、「体外診断用医薬品」か「第1類医薬品」をご使用ください。

診断を受けた日：令和 年 月 日 診断名 _____

体温	発症日		1日目		2日目		3日目		4日目		5日目		6日目		7日目		8日目	
	月	日	朝	夕	朝	夕	朝	夕	朝	夕	朝	夕	朝	夕	朝	夕	朝	夕
40°C																		
39°C																		
38°C																		
37.5°C																		
37°C																		
36°C																		

← この日までは必ずお休み

学校長様

上記の通り経過しましたので、出席停止措置の解除をお願いします。

令和 年 月 日 保護者氏名 _____

新型コロナウイルス*¹・インフルエンザ*² 経過観察表 (保護者記入)

朝・夕2回体温を測定し、下記記録表に記入して、折れ線グラフを作成しながら発熱の経過を見てください。出席停止期間を過ぎたら保護者氏名を記入し、学校へ提出してください。

【出席停止期間の基準】 *発症日、症状軽快日、解熱日は0日とする

●新型コロナウイルス：発症後5日を経過し、かつ、症状軽快後1日を経過するまで

*「症状が軽快」とは、解熱剤を使用せずに解熱し、かつ、呼吸器症状が改善傾向にあること。

*¹病原体が、ベータコロナウイルス属のコロナウイルス（令和2年1月に中華人民共和国から世界保健機関に対して人に伝染する能力を有することが新たに報告されたものに限る）であるものに限る。

●インフルエンザ：発病後5日を経過し、かつ、解熱した後2日を経過するまで

*学校医またはその他の医師において、「感染の恐れはない」と認めた場合は登校可能。

*解熱とは、体温が朝・夕ともに37.5度未満になっている状態。

*²新型インフルエンザ・鳥インフルエンザ等を除く

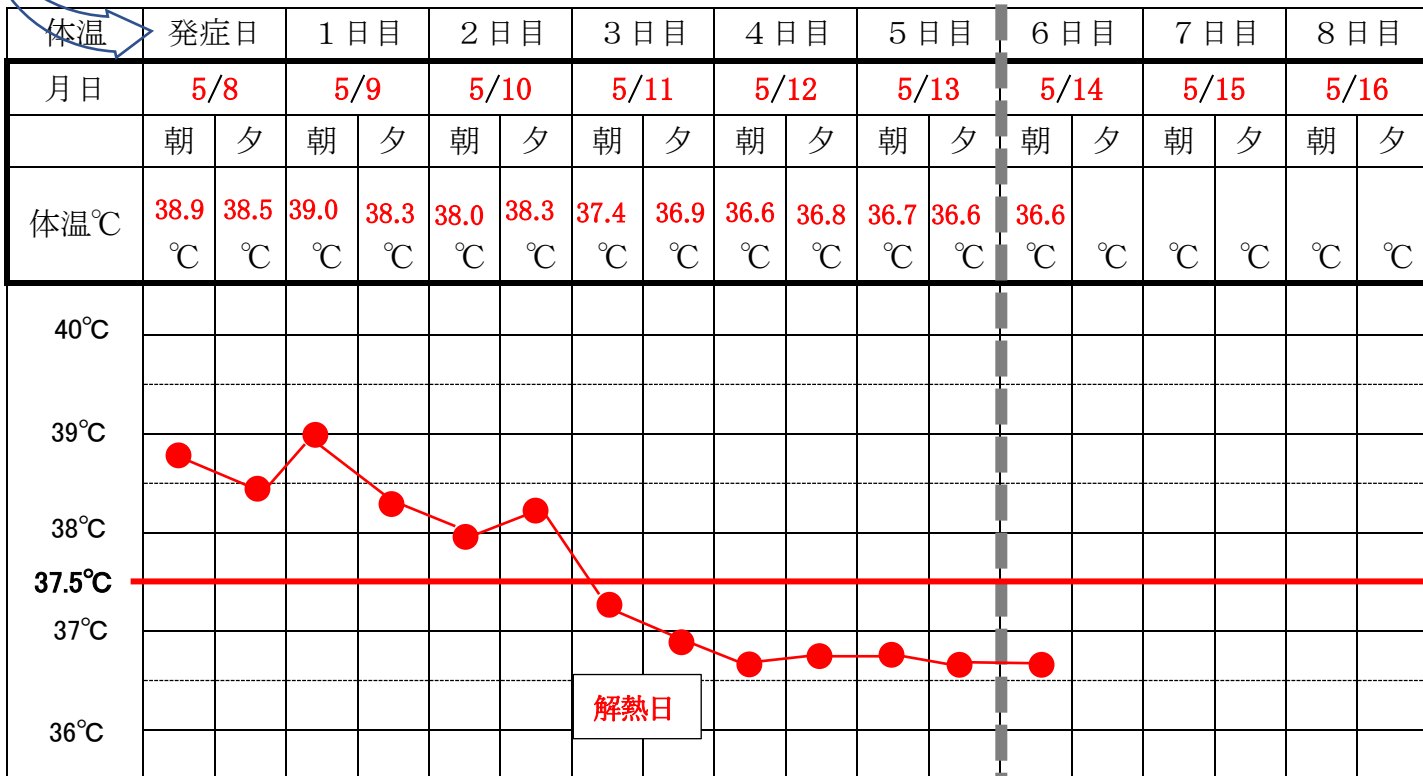
磐田市立 神明中 学校 1年 1組 氏名： 磐田 花子

症状が出た日：令和5年5月8日

*「抗原検査キット」で陽性となった場合は、検査日（検体採取日）が「発症日」です。

*「抗原検査キット」を使用する場合は、「体外診断用医薬品」か「第1類医薬品」をご使用ください。

診断を受けた日：令和5年5月9日 診断名 新型コロナウイルス感染症



学校長様

上記の通り経過しましたので、出席停止措置の解除をお願いします。

令和5年5月14日 保護者氏名

磐田 太郎

Formulário de Observação do Progresso do [*^①Covid-19] e [*^②Influenza] **o RESPONSÁVEL deve preencher**

Medir a temperatura 2 vezes ao dia, **manhã e tarde**, e preencha na tabela de registro de temperatura abaixo, e observar o progresso da febre. Após cumprir o período de suspensão de presença na escola, preencha a data e o nome do responsável no rodapé da folha, e devolva para a escola.

[Critério do PERÍODO DE SUSPENSÃO na escola] * O dia que iniciou os sintomas, o dia da remissão nos sintomas, e o dia que baixou a febre deve ser contado como dia ZERO (0).

- **Covid-19: 5 dias completos contados a partir do dia seguinte que iniciou os sintomas, com 1 dia completo com os sintomas em remissão.**

* Em casos assintomáticos, por regra são 5 dias completos contados a partir do dia seguinte da data da coleta de amostra para o teste.

* Sintoma em remissão significa que a febre baixou sem medicamento, e o sintoma respiratório está melhorando.

*^① Somente se o patógeno for um coronavírus do gênero Beta Coronavírus. (Limitado àqueles recentemente relatados pela República Popular da China à Organização Mundial da Saúde em janeiro de 2020 como tendo a capacidade de serem transmitidos a humanos)

- **Influenza: 5 dias completos contados a partir do dia seguinte que iniciou os sintomas, e com 2 dias completos sem febre.**

* Pode-se frequentar a escola se o médico da escola ou algum outro médico confirmar não haver risco de infecção.

* Temperatura do corpo de 37,4°C ou abaixo.

* Excluído as novas cepas de *^②influenza, influenza aviária, etc.

磐田市立 lwata-shi

小 shogakko · 中 chugakko 学校

年 série

組 sala 氏名 nome :

症状が出た日 data de iniciou dos sintomas : 令和____年 ano ____月 mês ____日 dia

* Se com o "kit de teste de antígeno" for positivo, a data do teste (data de colheita da amostra) é a "data de início".

* Caso utilize um "kit de teste de antígeno", utilize "diagnóstico in vitro (体外診断用医薬品)" ou "medicamentos da classe 1 (第1類医薬品)".

診断を受けた日 data que recebeu o diagnóstico : 令和____年 ano ____月 mês ____日 dia 診断名 diagnóstico: _____

体温 Temp.	発症日 Dia de início sintoma	1 日目 1º dia		2 日目 2º dia		3 日目 3º dia		4 日目 4º dia		5 日目 5º dia		6 日目 6º dia		7 日目 7º dia		8 日目 8º dia	
		AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM
月日 mês/dia	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
体温°C Temperatura	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C
40°C																	
39°C																	
38°C																	
37.5°C																	
37°C																	
36°C																	

学校長様 Ao Diretor da Escola:

Como mostrado acima, solicito o cancelamento da suspensão de presença na escola.

上記の通り経過しましたので、出席停止措置の解除をお願いします。

**A presença na escola
está suspensa até**

令和____年 ano ____月 mês ____日 dia 保護者氏名 Nome do responsável:

O responsável deve preencher.

da Lei de Saúde e Segurança Escolar nr. 19, Doenças Infecciosas de Categoria II
学校保健安全法施行規則第19条 第二種感染症

Formulário de Observação do Progresso do [*^①Covid-19] e [*^②Influenza] [o RESPONSÁVEL] deve preencher

Medir a temperatura 2 vezes ao dia, manhã e tarde, e preencha na tabela de registro de temperatura abaixo, e observar o progresso da febre. Após cumprir o período de suspensão de presença na escola, preencha a data e o nome do responsável no rodapé da folha, e devolva para a escola.

[Critério do PERÍODO DE SUSPENSÃO na escola] * O dia que iniciou os sintomas, o dia da remissão nos sintomas, e o dia que baixou a febre deve ser contado como dia ZERO (0).

● Covid-19: 5 dias completos contados a partir do dia seguinte que iniciou os sintomas, com 1 dia completo com os sintomas em remissão.

* Em casos assintomáticos, por regra são 5 dias completos contados a partir do dia seguinte da data da coleta de amostra para o teste.

* Sintoma em remissão significa que a febre baixou sem medicamento, e o sintoma respiratório está melhorando.

*^① Somente se o patógeno for um coronavírus do gênero Beta Coronavírus. (Limitado àqueles recentemente relatados pela República Popular da China à Organização Mundial da Saúde em janeiro de 2020 como tendo a capacidade de serem transmitidos a humanos)

● Influenza: 5 dias completos contados a partir do dia seguinte que iniciou os sintomas, e com 2 dias completos sem febre.

* Pode-se frequentar a escola se o médico da escola ou algum outro médico confirmar não haver risco de infecção.

* Temperatura do corpo de 37,4°C ou abaixo.

Excluído as novas cepas de *^②influenza, influenza aviária, etc.

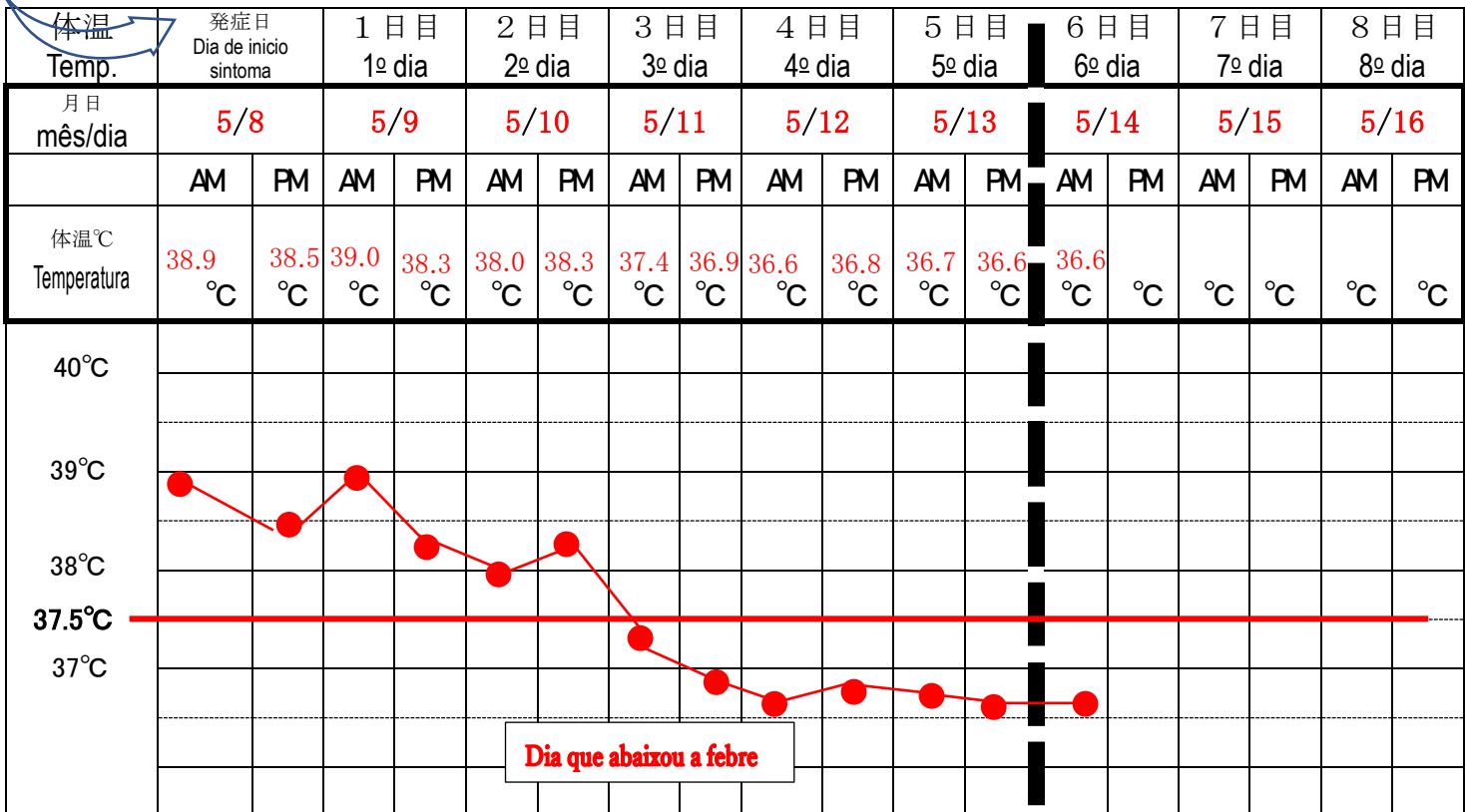
磐田市立 Iwata-shi 磐田 小 shogakko - 中 chugakko 学校 5年 série 5組 sala 氏名 Nome : 磐田 花子

症状が出た日 data de iniciou dos sintomas : 令和 年 ano 月 mês 日 dia

* Se com o "kit de teste de antigénio" for positivo, a data do teste (data de colheita da amostra) é a "data de início".

* Caso utilize um "kit de teste de antigénio", utilize "diagnóstico in vitro (体外診断用医薬品)" ou "medicamentos da classe 1 (第1類医薬品)".

診断を受けた日 data que recebeu o diagnóstico : 令和 5年 ano 5月 mês 9日 dia 診断名 diagnóstico: Covid-19



学校長様 Ao Diretor da Escola:

Como mostrado acima, solicito o cancelamento da suspensão de presença na escola.

上記の通り経過しましたので、出席停止措置の解除をお願いします。

A presença na escola está suspensa até

令和 5年 ano 5月 mês 14日 dia 保護者氏名 Nome do responsável

磐田 太郎

SCHOOL HEALTH AND SAFETY LAW ENFORCEMENT REGULATIONS TYPE 2 INFECTIOUS DISEASES

NOVEL CORONAVIRUS · 1, INFLUENZA · 2 PROGRESS OBSERVATION SHEET (FILLED IN BY PARENTS)

Measure your body temperature twice in the morning and evening, fill in the record table below, and watch the progress of your fever while creating a line graph. After the suspension period has passed, fill in the name of the guardian and submit it to the school.

[Criteria for the period of suspension of attendance] *The day of onset, the day of symptom remission, and the day of fever resolution shall be day 0.

● **Novel coronavirus: Until 5 days have passed since the onset of symptoms and 1 day has passed after symptoms have subsided**

* "Symptoms are relieved" means that the fever is relieved without the use of antipyretics, and the respiratory symptoms are improving.

*1The pathogen is a coronavirus of the genus Betacoronavirus (limited to those newly reported from the People's Republic of China to the World Health Organization in January 2020 as having the ability to infect humans). Limited to things.

● **Influenza: Until 5 days have passed since the onset of symptoms and 2 days have passed since the fever subsided**

* If the school doctor or other doctors confirm that there is no risk of infection, you can come to school.

* Fever is the state in which the body temperature is less than 37.4 degrees both in the morning and in the evening.

※2 Excluding pandemic influenza, avian influenza, etc.

Iwata City Elementary/Junior High School Grade__ Class__ Name_____

Date when symptoms appeared: Reiwa__ Month__ Day__

*If the "antigen test kit" is positive, the test date (specimen collection date) is the "onset date".

*When using the "antigen test kit", please use "in vitro diagnostic drugs" or "class 1 drugs".

Diagnosis Date: Reiwa __Year __Month __Day Diagnosis Name_____

Temperature	Date Onset		1st Day		2nd Day		3rd Day		4th Day		5th Day		6th Day		7th Day		8th Day	
	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM	AM	PM
月日	/		/		/		/		/		/		/		/		/	
Temp °C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C
40°C																		
39°C																		
38°C																		
37.5°C																		
37°C																		
36°C																		

Dear School Principal

As the above has passed, please lift the suspension of attendance



Be sure to rest until this day

Reiwa Year Month Day Parent's Name_____

SCHOOL HEALTH AND SAFETY ACT ENFORCEMENT REGULATIONS TYPE II INFECTION

Novel Coronavirus*¹ and Influenza*² Follow-up Chart (Entered by parents)

Guardian entry example

Measure your body temperature twice in the morning and evening, fill in the record table the progress of your fever while making a line graph. After the suspension period, please fill in the name of the parent or guardian and submit it to the school.

[Criteria for suspension of attendance] * The date of onset, the day of symptom relief, and the day of fever reduction shall be 0 days.]

- **New coronavirus: Until 5 days have passed since the onset of the disease and 1 day after the symptoms have been relieved**

* "Mild symptoms" means that the fever is relieved without the use of antipyretic drugs and the respiratory symptoms are improving.

*¹ The pathogen is limited to coronaviruses of the genus Betacoronavirus (limited to those newly reported to have the ability to transmit to humans from the People's Republic of China to the World Health Organization in January Reiwa 2).

- **Influenza: Until 5 days have passed since the onset of the disease and 2 days have passed since the fever has been eliminated**

* If the school doctor or other doctor recognizes that there is no risk of infection, you can come to school.

*Antipyretic is a condition in which the body temperature is below 37.5 degrees Celsius in both morning and evening.

*²Excludes new strains of influenza and avian influenza

Iwata Municipal Iwata **Elem** and Junior High School 5th grade 5 groups Name: Hanako Iwata

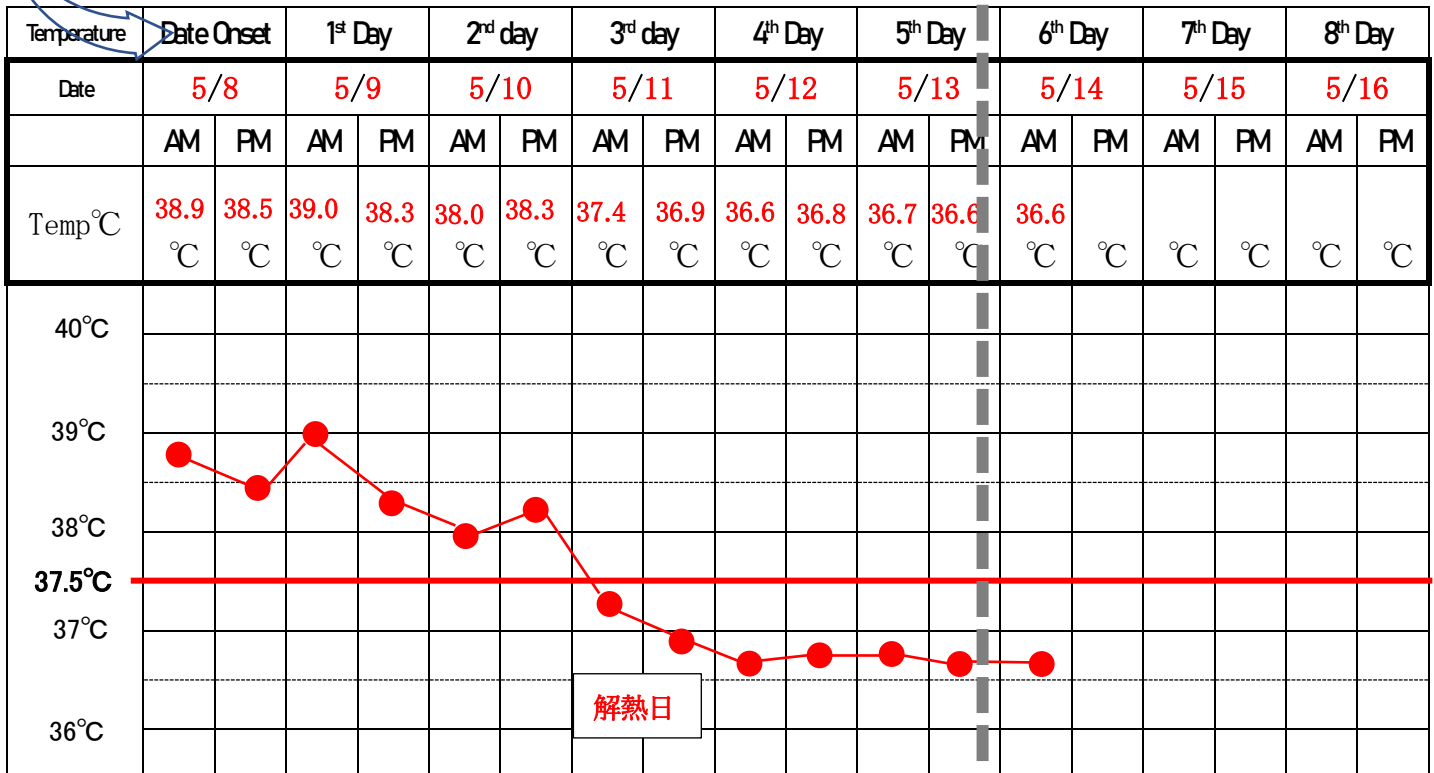
Date of symptom: May 8, Reiwa

* If the "antigen test kit" is positive, the test date (sample collection date) is the "onset date".

*When using an antigen test kit, use an in vitro diagnostic reagent or a first-class drug.

Please note.

Date of diagnosis: May 9, Reiwa 5 Diagnosis name Novel Coronavirus Infection



Dear School Principal,

As the above has passed, please lift the suspension of attendance

Be sure to rest until this day